



Bryssel den 17 november 2023  
(OR. en, de)

---

---

Interinstitutionellt ärende:  
2023/0179(NLE)

---

---

15190/23  
ADD 2

SOC 746  
EMPL 533  
EDUC 423  
JEUN 255  
ECOFIN 1145  
MI 951  
FISC 251

#### I/A-PUNKTSNOT

---

från: Rådets generalsekretariat  
till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

---

Ärende: Förslag till RÅDETS REKOMMENDATION om utveckling av ramvillkor för  
den sociala ekonomin  
– Uttalande från den tyska delegationen

---

För delegationerna bifogas ett uttalande från den tyska delegationen med avseende på den  
ovannämnda rekommendationen.

**Uttalande från Tyskland**

Tyskland stöder helhjärtat rådets rekommendation om utveckling av ramvillkor för den sociala ekonomin.

När det gäller den tyska översättningen av termen ”social economy” (den sociala ekonomin) vill Tyskland dock klargöra att termen ”Sozialwirtschaft” är felaktig och inte överensstämmer med motsvarande definition av ”den sociala ekonomin”, eftersom termen ”Sozialwirtschaft” i Tyskland är en väletablerad beteckning för en viktig pelare i välfärdsstaten. Termerna ”Sozialökonomie” eller ”Soziale und solidarische Ökonomie” beskriver däremot ”social economy” på ett heltäckande och korrekt sätt.

---